

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Bestämmelserna i leveransvillkoren tillämpas om inte annat har avtalats. Ett företag som på beställning utför ett arbete, kallas för utförare och beställaren eller den som begär anbud kallas för kund.

2. GOD AFFÄRSSED

Både utföraren och kunden förbinder sig att i all verksamhet iakttä god affärssed och omsorg.

3. BESLUTANDE OM AFFÄR

3.1 Anbud

Anbudet ska i första hand göras skriftligen. Anbudet och tillhörande dokument och rättigheter till dessa är utförarens egendom. Anbudsmottagaren saknar rätt att använda dem för att skada utföraren eller att ge information om dem till tredje part eller att utnyttja skräddarsydda lösningar som ingår i anbudet.

Av anbudet ska framgå vilka kvalitetskrav och övriga krav som gäller det material som levererats av kunden, om inte etablerad praxis mellan utföraren och kunden medför annat.

Om utkast eller arbetsprov, som inte kan anses motsvara normal anbudspraxis, beställs av utföraren, ska dessa erläggas på skäligt sätt, även om kunden inte skulle godkänna anbudet. Utföraren ska på förhand ge kunden en uppskattning av de kostnader som uppkommer.

Utföraren har rätt att säga upp anbudet om innehållet i trycksaken skulle visa sig vara i strid med god smak när det ankommer eller om det kunde anses vara i strid med utförarens värderingar eller om genomförandet av arbetet kunde skada utförarens rykte.

3.2 Ikraftträdande av avtal

Anbudet gäller i 30 dagar med reservation för mellanförsäljning, om annat inte har avtalats. Den tidsplan som ingår i anbudet förbinder inte utföraren om utföraren mellan tidpunkten för givande av anbudsfrågan och kundens svar tecknar avtal om ett arbete som inte har varit känt när anbudet gavs. Då ska utföraren utan obefogat dröjsmål kontakta kunden för att avtala om en ny tidsplan.

När innehållet i beställningen ändras, ska även anbudsdokumentet uppdateras så att kunden och utföraren har ett aktuellt dokument över anbudets innehåll inklusive villkor. Anbudsfrågan, anbudet och kundens godkännande svar utgör tillsammans beställningsavtalet, om ett separat avtal inte upprättas. I beställningsavtalsdokumenten ska leveranstidsplanen anges.

För avtal som gäller tills vidare ska uppsägningstiden antecknas. Om annat inte har avtalats, är uppsägningstiden tre månader.

4. UTFÖRARENS SKYLDIGHETER

4.1 Leveranstid

Om annat inte har avtalats, börjar leveranstiden från och med den senaste av nedan nämnda tidpunkter:

- när beställningsavtal tecknas
- när kunden överläter nödvändiga uppgifter och/eller material för leveransen
- när avtalad säkerhet ställs eller förhandsbetalning görs

4.2 Leveransklausul

Om annat inte har avtalats, följs Finnterms-villkoren för leveranserna. Om ingen leveransklausul har avtalats, överläts produkten på avtalad dag till kunden i utförarens lager (Finnterms NOL).

Kunden svarar för frakt- och förpackningskostnader, om annat inte har avtalats.

4.3 Övergång av risk

Risken för en skada som produkten utsätts för övergår till kunden när kunden eller någon å kundens vägnar tar emot produkten eller borde ha gjort det enligt avtalet, om inte leveransklausulen medför något annat. Om produkten inte överläts vid rätt tidpunkt och detta beror på kunden, övergår risken till kunden när utföraren har gjort det som enligt avtalet förutsätts möjliggöra överlättelse.

4.4 Felaktig produkt

Produkten är felaktig om den väsentligt avviker från vad som har avtalats om eller vad man kan kräva av produkten med beaktande av god handelssed i branschen.

Produkten är inte felaktig om

- felet i produkten beror på felaktigt ursprungsmaterial, en tolkningsbar korrigeringsanmärkning eller ett fel som inte har korrigerats i ett utkast som godkänts av kunden,
- om det är en liten avvikelse jämfört med en given färgmodell, ett pappersprov, en godkänd exempelmodell eller motsvarande. Om annat inte har avtalats, anses papper motsvara ett prov om det enligt pappersindustrin definieras som samma kvalitetsklass,
- upplagan har en avvikelse som beror på normala toleranser för produktionen,
- högst 1 % av exemplaren i leveransen är felaktiga.

4.5 Fördröjd leverans

Utföraren ska utan obefogat dröjsmål meddela kunden om det är uppenbart att beställningen inte hinner levereras inom ramen för den avtalade tidsplanen. Då ska denne också meddela när leveransen sannolikt kan ske.

Kunden har rätt att få ersättning för de direkta kostnader som den fördröjda leveransen ger upphov till och på så sätt att det maximala ersättningsbeloppet motsvarar värdet på den avtalade prestationen. Indirekta olägenheter för kunden ersätts inte.

4.6 Underleverantörer

Utföraren har rätt att utnyttja underleverantörer om annat inte har avtalats. Utföraren frias inte från ansvaret för fel genom att hänvisa till att felet beror på en underleverantör.

Utföraren ska förse underleverantören med en tillräcklig mängd extra exemplar för att täcka normala produktionsförluster.

5. KUNDENS SKYLDIGHETER

5.1 Fördröjningar hos kunden

Kunden ska utan obefogat dröjsmål meddela utföraren om det är uppenbart att denne inte i tid kan förse utföraren med uppgifter och/eller material som behövs för arbetet eller om kunden på annat sätt inte kan uppfylla sina avtalsenliga skyldigheter. Tidsplanen ska avtalas på nytt till följd av kundens fördröjning. Om en känd fördröjning ger upphov till betydande olägenheter för utföraren, har denne rätt att säga upp avtalet.

Utföraren har rätt att få ersättning från kunden för direkta kostnader som beror på fördröjningen.

5.2 Ansvar för fel i materialet

Utföraren ska utan obefogat dröjsmål meddela kunden om det levererade materialet inte lämpar sig för utförande av arbetet samt vid behov ge kunden en uppskattning av de tilläggskostnader som tillkommer.

Parterna ska iakttä de materialanvisningar som utföraren gett eller som annars avtalats om (materialets format, utrustning, program, processer m.m.) när de skickar material i digitalt format till varandra. Den part som inte iakttar materialanvisningarna ansvarar för de eventuella fel som detta kan ge upphov till.

Om materialanvisningarna har iakttagits, ansvarar utföraren för fel som uppkommit i hanteringen av digitalt material. Om felet beror på att utrustning eller program inte är kompatibla, programmeringsfel eller motsvarande som inte har kunnat förutses, ansvarar utföraren dock inte för ett dylikt fel.

Ändringar av det material som försetts av kunden ska göras skriftligen. Kunden ansvarar för en bestämmelse eller ändring som kunden har gett per telefon.

Utföraren ansvarar inte för fel i materialets innehåll.

Parterna avtalar separat om eventuella modeller, kontroll av modeller samt tidsplaner för detta.

5.3 Köpesumma

Priserna anges utan mervärdesskatt i anbudet. Vid konsumenthandel anges priset inklusive mervärdesskatt eller så anges beloppet på mervärdesskatten separat.

Köpesumman är det pris som avtalats mellan parterna, eller om man inte avtalat om priset, är köpesumman det gängse pris som utföraren debiterar.

Utföraren har rätt att utöver det avtalade priset fakturera sådana kostnader som beror på:

- brister i det material som kunden har levererat,
- korrigeringar och ändringar som kunden gjort och som inte motsvarar det avtalade ursprungsmaterialet,
- dröjsmål som beror på kunden,
- extra modeller, tryck- eller färgprover som kunden har begärt,
- övertidsarbete som har gjorts på kundens begäran eller
- andra motsvarande extra kostnader som är på kundens ansvar.

Om det finns skäl att fakturera ovan nämnda extra kostnader, ska utföraren meddela kunden om detta utan obefogat dröjsmål.

5.4 Upplagor som överskrider eller underskrider den upplaga som har avtalats om

Om arbetets kvalitet inte förutsätter ett exakt antal exemplar, kan det antal som levereras av utföraren avvika med högst 5 % från det avtalade, när beställningen är högst 20 000 exemplar. När det avtalade antalet exemplar överskrider 20 000, får avvikelserna vara högst 2 %.

Kreditering av antalet exemplar som underskrider den avtalade mängden samt fakturering av överskridande antal sker enligt grunderna för anbudet. Kunden är inte skyldig att betala för en överupplaga större än den som nämns i föregående kapitel.

5.5 Friexemplar

Utföraren skickar på kundens bekostnad till biblioteken det antal exemplar av produkten som friexemplarsrätten förutsätter (Lagen om deponering och förvaring av kulturmaterial 1433/2007).

5.6 Justering av köpesumman

Utföraren har rätt att justera priset, om valutakurser, importavgifter eller övriga avgifter, skatter eller övriga offentligrättsliga avgifter som inte beror på utföraren ändras innan kunden betalar.

5.7 Betalningstid

Betalning skall ske inom 14 dagar från fakturans datum, om annat inte har avtalats. Om arbetet fördröjs på grund av kunden, kan utföraren separat fakturera den del av beställningen som redan är klar.

5.8 Fördröjd betalning

Om fakturan inte betalas inom utsatt tid, har utföraren rätt att uppbära dröjsmålsränta på sin fordran enligt den räntesats som tillämpas, detta från och med fakturans förfallodatum. Utföraren har utöver dröjsmålsränta rätt att uppbära skäliga indrivningskostnader.

Utföraren har rätt att låta bli att påbörja ett nytt arbetsskede, om det har avtalats att faktureringen ska ske i rater och kunden inte har betalat förfallna avtalsenliga fakturor. Utföraren har samma rätt när det på förhand är känt att kunden uppenbart inte klarar av att uppfylla sina skyldigheter. Om arbetet fördröjs på grund av detta, anses orsaken till fördröjningen vara ett avtalsbrott från kundens sida.

5.9 Ställande av säkerhet samt retentions- och panträtt

Utföraren är berättigad att kräva en säkerhet för betalning av köpesumman, om denne har vägande skäl att anta att köpesumman eller en del av köpesumman skulle bli obetald. Också kunden kan kräva att en tillräcklig säkerhet ställts, om denne har vägande skäl att anta att utföraren inte klarar av att uppfylla sina avtalsenliga skyldigheter.

Om kunden försummar sina skyldigheter i anknytning till betalning av köpesumman, eller om utföraren har vägande skäl att anta att köpesumman eller en del därav inte skulle betalas, kan utföraren oavsett det ursprungliga avtalet låta bli att överlåta produkten eller annan egendom tillhörande kunden som är i utförarens besittning, tills hela köpesumman har betalats. Kunden ska meddelas om kvarhållandet.

Utföraren har som säkerhet för sina fordringar panträtt till all kundens egendom som är i utförarens besittning.

Om kunden inte uppfyller sin avtalsenliga betalningsskyldighet, har utföraren rätt att realisera den ovannämnda egendomen på lämpligt sätt, om inte annat föranleds av lagstiftning. När egendom realiserats får inte kundens fördel omotiverat skadas. Den del av realiseringsvinsterna som överskrider utförarens fordringar ska betalas till kunden utan obefogat dröjsmål.

5.10 Kontroll, reklamation och korrigerig av fel

Kunden ska kontrollera den mottagna produkten utan obefogat dröjsmål. Ett produktparti som påstås vara felaktigt ska granskas tillsammans.

Om kunden vill åberopa fel, ska kunden skriftligen (t.ex. per e-post) anmärka på

- fördröjningen inom tio dagar från att kunden fått kännedom om fördröjningen.
- väsentligt fel i produkten inom tio dagar från mottagande av produkten eller från det att kunden enligt avtalet borde ha kontrollerat eller mottagit produkten,
- sådant dolt fel, som inte skäligen kunnat upptäckas vid en normalt utförd mottagningskontroll inom tio dagar från att kunden upptäckte felet.

Utföraren ska i första hand erbjudas tillfälle att avhjälpa ett väsentligt fel eller en väsentlig brist som beror på utföraren, om detta är möjligt.

Kunden har rätt att på grund av väsentligt bristfälligt eller felaktigt leverans som beror på utföraren få en skälig prisreducering.

Kunden har rätt att få ersättning från utföraren för direkta kostnader som beror på felet. Utförarens ansvar för fel begränsas alltid till korrigerig av felet med en avtalsenlig prestation eller återbetalning av den betalda köpesumman och underleverantörens ansvar för ett förkastat produktparti uppgår högst till värdet av den egna prestationen, om inte felet beror på utförarens eller underleverantörens uppsåt eller grova oaksamhet.

Utföraren ansvarar inte för en eventuell indirekt skada för kunden på grund av felaktig produkt, såsom förlorad rörelsevinst eller annan störning av näringsutövandet, och inte heller för skada för tredje part.

6. HÄVNING AV AVTALET

Båda parterna har rätt att häva avtalet om det är sannolikt att den andra parten inte klarar av att uppfylla sina avtalsenliga skyldigheter. En part kan som alternativ till hävningen kräva att den andra parten ställer en tillräcklig säkerhet för uppfyllande av sina skyldigheter.

Kunden har rätt att häva avtalet på grund av fördröjning som orsakats av utföraren, om fördröjningen är av väsentlig betydelse för kunden. Fördröjningen är väsentlig om man i samband med tecknande av avtalet tydligt har framfört att leveransen ska ske exakt på en viss dag.

Kunden saknar rätt till ersättning från utföraren för extra kostnader och rätt att häva avtalet, om leveransen har fördröjts på grund av brister i det material som kunden levererat eller om materialet försenats eller av annan orsak som beror på kunden.

Kunden har rätt att häva avtalet på grund av fel som beror på utföraren, om felet är sådant att kunden inte kan anses kunna använda produkten för det avsedda ändamålet.

6.1 Force majeure

Strejk, lockout, brand, naturfenomen eller annat överlägset hinder (force majeure) som inte beror på varken utföraren eller kunden frigör parterna från den avtalade leveranstiden. Bristen på arbetskraft eller råvaror, maskinskada, myndighetsåtgärder och motsvarande ovanliga och betydelsefulla orsaker som inte beror på utföraren eller kunden, och som inte skäligen har kunnat förutses, berättigar också till en skälig förlängning av leveranstiden.

Om en ovannämnd händelse skulle förutsätta sådana uppoffringar hos utföraren som är oskäliga i förhållande till den nytta de medför för kunden, är utföraren berättigad att återkalla sitt anbud eller häva avtalet i sin helhet eller till den del det inte ännu utförts. Kunden saknar rätt att kräva skadeersättning på denna grund.

Motsvarande har kunden rätt att häva avtalet om en fördröjning som orsakas av ett ovannämnt hinder ger upphov till oskäliga olägenheter för kunden eller avsevärda tilläggskostnader i förhållande till produktens värde. Utföraren saknar rätt att kräva skadeersättning på denna grund. Hävningsrätten gäller endast den del av avtalet som påverkas av force majeure. När hindret upphör tillämpas avtalet som förut.

7. ANSVAR FÖR KUNDENS MATERIAL OCH FÖRSÄKRING

Utföraren ansvarar för att förvara mottaget material och övrigt material med sedvanlig omsorg.

Om värdet på de föremål som anförtrots utföraren är särdeles stort, skall kunden meddela utföraren om detta. Rättsförhållanden mellan kunden och tredje part påverkar inte utförarens ansvar.

Kunden ansvarar för att det material som överlämnas till utföraren har försäkrats på tillbörligt sätt.

8. ÖVERFÖRING AV ÄGANDERÄTT

Äganderätten till den färdiga produkten uppstår när hela köpesumman har betalats.

Arbetsredskap som tillverkats eller skaffats av utföraren som till exempel utkast, modeller, filer, register, tryckplåtar och slutbehandlingsverktyg är utförarens egendom och alla rättigheter i anknytning till dem tillhör utföraren.

Redskap, tillbehör, filer och annat material som kunden överlämnat till utföraren är kundens egendom och utföraren ska returnera dem till kunden när arbetet är klart, eller bortskaffa dem om kunden så kräver och något annat inte föranleds av punkt 5.9.

8.1 Förvaring av den färdiga produkten

Utföraren är skyldig att förvara den färdiga produkten med iakttagande av sedvanlig omsorg också efter den avtalade överlåtelsesdagen. Då sker förvaringen på kundens räkning och ansvar. Utföraren har rätt att uppbära skäliga kostnader från kunden för förvaringen.

Material som överläts till utföraren och material som har gjorts åt kunden som underleverans förvaras och transporteras på kundens ansvar när arbetet är färdigt.

Om kunden trots skriftlig uppmaning inte har mottagit den färdiga produkten inom en månad från den avtalade överlåtelseidpunkten, har utföraren rätt att realisera produkten och annat material som är i hans besittning. Kunden ska på förhand meddelas om realiseringen.

8.2 Immaterialrätt (upphovsrätt och industriell rätt)

Kunden försäkrar att det upphovsrättsskyddade material och den tekniska utrustning (t.ex. datorprogram) som kunden överläter till utföraren inte kränker någon tredje parts rättigheter och att de inte är förknippade med några nyttjandebegränsningar eller övriga juridiska begränsningar. Det samma gäller alla övriga immaterialrättigheter såsom varumärkes-, firma- eller annan ensamrätt på andlig och industriell rätt.

De typsnitt som behövs för utskrift av arbetet omfattas också av upphovsrätten. Om kunden levererar de typsnitt som behövs för utskrift av arbetet till utföraren som separata kopierade filer, saknar utföraren rätt att använda dem för något annat än utskrift av just detta arbete. Utföraren ska när arbetet är färdigt bortskaffa de typsnitt denne fått av kunden eller returnera alla kopior till kunden.

Kunden är skyldig att direkt med stöd av detta avtal betala de ersättningar och kostnader som arbetets utförare blir skyldig att erlägga på grund av tredje parts krav. Krav från tredje part ska meddelas kunden innan en eventuell ersättning betalas.

De ovannämnda bestämmelserna gäller på motsvarande sätt utföraren beträffande sådant material och sådana tekniska redskap som denne överlätit till kunden.

9. MEDDELANDEN

Avsändaren ansvarar för att meddelanden som skickas till den andra parten kommer fram.

10. LÖSNING AV KONFLIKTER

Konflikter i anknytning till avtalet mellan utföraren och kunden ska i första hand lösas genom förhandlingar mellan parterna. Tvister angående tolkningen av avtalet avgörs i underrätten på utförarens hemort eller i ett skiljeförfarande, om så överenskomms.

Innan åtal väcks eller tvisten hänförs till avgörande i skiljeförfarande kan parterna be en varubesiktningsman som utsetts av handelskammaren om utlåtande om produkten är felaktig och om felet är litet eller väsentligt enligt praxis i branschen. Parterna ansvarar vardera för hälften av de kostnader som begäran om utlåtande medför.

Kunden ska väcka åtal om fel i produkten eller fördröjning inom sex månader från att risken har övergått till kunden.